



	Boratec	Página 1 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

1. SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Nombre comercial del producto: **Boratec**

Nombre químico de la sustancia: Ácido ortobórico, compuesto con 2-aminoetanol

Nº EC: 247-421-8

Nº CAS: 26038-87-9

Número de Registro REACH: 01-2119548394-33-0002

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Agricultura: Fertilizante.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

TRADE CORPORATION INTERNATIONAL, S.A.U.
c/ Alcalá, 498 - 2ª planta
28027 – Madrid (España)
Teléfono: +34 91 327 29 30 Fax: +34 91 304 42 00
e-mail: tcatalan@tradecorp.sapec.pt

1.4. Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia de TRADECORP, S.A.U.: +34 91 327 29 30

2. SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación:

El producto no es peligroso de acuerdo a la Directiva Europea 67/548/CEE, y de acuerdo al Reglamento Europeo (CE) No. 1272/2008.

Efectos sobre el medio ambiente: No peligroso.

2.2. Elementos de la etiqueta

Pictograma de peligro: No aplica

Palabra de advertencia: No aplica

Indicación de peligro: No aplica

Consejos de prudencia: **P102 + P270**





	Boratec	Página 2 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

2.3. Otros peligros

No hay datos disponibles.

3. SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Identificación de la sustancia

Nombre	Nº CAS	Nº EC	Clasificación DSD	Clasificación CLP
Ácido ortobórico, compuesto con 2-aminoetanol	26038-87-9	247-421-8	-	-

4. SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

En caso de inhalación:

Mantener al paciente en reposo y conservar su temperatura corporal. Sacar al afectado de la zona contaminada y trasladarlo al aire libre. Obtener atención médica.

En caso de contacto con la piel:

Quitar la ropa contaminada y lavar inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua y jabón. Si la irritación persiste, consultar al médico.

En caso de contacto con los ojos:

Lavar inmediatamente los ojos, también por debajo de los párpados, con abundante agua limpia durante al menos 15 minutos. Solicitar de inmediato asistencia médica especializada.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca con agua abundante y darle al paciente agua para beber. NO inducir el vómito. Consultar al médico en caso necesario.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Inhalación: No se prevén acontecimientos adversos.

Contacto con la piel: No se prevén acontecimientos adversos.

Contacto con los ojos: No se prevén acontecimientos adversos.

Ingestión: No se prevén acontecimientos adversos.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Si los síntomas persisten, consultar al médico.





	Boratec	Página 3 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

5. SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados: Espuma, CO₂, puede utilizarse agua con precaución.
Medios de extinción no apropiados: Chorro de agua directo.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El producto no es inflamable.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para los bomberos: En caso de incendio, emplear equipo de respiración autónomo y equipo de protección personal.

6. SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegurar una adecuada ventilación.
No respirar los vapores.
Utilizar equipo de protección personal.
Ver también Sección 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto llegue al agua superficial o a la red de alcantarillado sanitario.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Impedir nuevos escapes o derrames, en caso de que sea seguro.
Recoger con material absorbente y recolectar el vertido en contenedores apropiados para su eliminación.

6.4. Referencia a otras secciones

Ver Sección 8 y Sección 13.

7. SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Ver también Sección 8.
Consejo general: Utilizar de acuerdo a las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial.
Utilizar equipo de protección personal.
Manejar el producto en una zona bien ventilada.
Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.
Evitar el contacto prolongado o repetido. Evitar la respiración prolongada de vapores.
Conservar el producto en su envase original.
Lavarse las manos antes de comer, beber, fumar o usar el baño y al finalizar la jornada de trabajo.
Quitarse la ropa contaminada y lavarla antes de volver a utilizarla.





	Boratec	Página 4 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

No almacenar cerca de o con cualquiera de los materiales incompatibles enumerados en la Sección 10.
Mantener los recipientes bien cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado.
Mantener fuera del alcance de personas no autorizadas.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y piensos.

7.3. Usos específicos finales

Agricultura: Fertilizante.

8. SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

DNELs:

DNEL para los trabajadores: 3,3 mg/kg de peso corporal / día (exposición cutánea)
5,9 mg/m³ (inhalación)

DNEL para la población general: 1,7 mg/kg de peso corporal / día (exposición cutánea)
1,4 mg/m³ (inhalación)
1,7 mg/kg de peso corporal / día (exposición oral)

Concentración prevista sin efecto (PNEC):

PNEC agua (agua dulce): 0,026 mg/L

PNEC agua (agua marina): 0,0026 mg/L

PNEC agua (emisiones intermitentes): 0,26 mg/L

PNEC sedimento (agua dulce): 0,054 mg/kg

PNEC sedimento (agua marina): 0,0054 mg/kg

PNEC suelo: 0,014 mg/kg

PNEC en planta de tratamiento de aguas residuales: 10 mg/L.

PNEC oral: 66,7 mg/kg de alimento

8.2. Controles de la exposición

8.2.1. Controles técnicos apropiados

Ver también Sección 7.
Asegurarse de una ventilación adecuada.
Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas.





	Boratec	Página 5 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

8.2.2. Medidas de protección individual

Protección respiratoria: En caso de formación de vapores, utilizar equipos respiratorios adecuados.

Protección de las manos: Guantes protectores (guantes nitrilo de neopreno).

Protección de los ojos: Gafas protectoras con protección lateral conforme con la EN 166.

Protección de la piel y el cuerpo: Durante el manejo del producto, llevar ropa de protección adecuada.

Medidas de higiene: Manipular el producto de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. Lavarse las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular el producto. No comer, beber o fumar mientras se maneja el producto.

8.2.3. Controles de exposición medioambiental

Evitar que el producto llegue al agua superficial o a la red de alcantarillado sanitario.

9. SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto:	Líquido
Color:	Amarillo claro
Olor:	Inodoro
pH:	7,5
Punto de congelación:	-17 ± 3 °C
Punto de ebullición:	No aplica, debido al estado de equilibrio dinámico del producto en agua
Punto de inflamación:	No aplica, ya que el producto sólo existe en disolución acuosa
Temperatura de ignición espontánea:	No aplica, ya que el producto sólo existe en disolución acuosa
Inflamabilidad:	No inflamable
Propiedades explosivas:	No explosivo
Propiedades oxidantes:	No oxidante
Tasa de evaporación:	No disponible
Tensión superficial:	≤ 86.1 dinas/cm a 20 °C
Presión de vapor:	No aplica, ya que el producto sólo existe en disolución acuosa
Viscosidad:	No disponible
Densidad relativa:	1,4 g/cm ³





	Boratec	Página 6 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

Solubilidad en agua:	Soluble
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Pow):	No aplica

10. SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No hay datos disponibles.

10.2. Estabilidad química

El producto es estable en condiciones ambientales normales y en condiciones previsibles de temperatura y presión durante su almacenamiento y manipulación.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Posible liberación de monóxido de carbono u óxido de carbono.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar temperaturas elevadas.

10.5. Materiales incompatibles

- Ácidos fuertes
- Bases fuertes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No hay productos específicos.

11. SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda: El producto no tiene efectos tóxicos agudos:

DL₅₀ (oral, rata): > 2000 mg/kg de peso corporal (de acuerdo a la Guía OECD 420)

Corrosión / irritación cutánea: No irritante (test en conejo realizado de acuerdo a la Directiva de la Comisión N° 84/449/EEC).

Lesiones oculares graves / irritación: No irritante (test de Opacidad y Permeabilidad de la Córnea Bovina – test BOCP).

Sensibilización cutánea: No sensibilizante.

Toxicidad crónica: No se prevén acontecimientos adversos.

Toxicidad genética: El producto no es clastogénico según el test realizado de acuerdo a la Guía OECD 473.





	Boratec	Página 7 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

12. SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Toxicidad acuática:

- El producto no es tóxico para los peces (según los estudios realizados de acuerdo a la Guía OECD 203 y el método EU C.1):

CL ₅₀	617 mg/L
------------------	----------

- El producto no es tóxico para los invertebrados acuáticos (según los estudios realizados de acuerdo a la Guía OECD 202 y el método EU C.2):

CL ₅₀	496 mg/L
------------------	----------

- El producto no es tóxico para las algas acuáticas (según los estudios realizados de acuerdo a la Guía OECD 201 y el método EU C.3):

NOEC	18 mg/L
------	---------

- El producto no es tóxico para los microorganismos acuáticos (según los estudios realizados de acuerdo a la Guía OECD 209 y al método EU C.11):

CL ₅₀	> 100 mg/L
------------------	------------

Toxicidad en sedimento: No hay datos disponibles.

Toxicidad terrestre: No hay datos disponibles.

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto es biodegradable, y por tanto, no es persistente.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles.

12.4. Movilidad en el suelo

El producto tiene un potencial de absorción al suelo bajo.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no es persistente, bioacumulable ni tóxico (PBT), ni muy persistente, ni muy bioacumulable (mPmB).

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles.





	Boratec	Página 8 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

13. SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminar de acuerdo con las regulaciones locales.

Elimine los productos de desecho en una instalación autorizada para el tratamiento de residuos químicos.

14. SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

ADR/RID:

No clasificado como peligroso para el transporte dentro de las regulaciones de transporte.

IMDG:

No clasificado como peligroso para el transporte dentro de las regulaciones de transporte.

ICAO/IATA:

No clasificado como peligroso para el transporte dentro de las regulaciones de transporte.

15. SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o mezcla

Clasificación:

El producto no es peligroso de acuerdo a la Directiva Europea 67/548/CEE, y de acuerdo al Reglamento Europeo (CE) No. 1272/2008.

Regulaciones:

- Directiva 67/548/CEE, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, embalaje y etiquetado de las sustancias peligrosas.
- Directiva 1999/45/CE, sobre la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas a la clasificación, el envasado y el etiquetado de preparados peligrosos.
- Directiva 91/689/CEE, relativa a los residuos peligrosos.
- Reglamento (CE) No. 1907/2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH).
- Reglamento (CE) No. 1272/2008, sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas.
- Reglamento (UE) No. 453/2010, por el que se modifica el Reglamento (CE) No. 1907/2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH).

15.2. Evaluación de la seguridad química

Se ha llevado a cabo la evaluación de la seguridad química para este producto.





	Boratec	Página 9 de 9
		Número de revisión: 1.2
		Fecha de emisión: 01/03/2013
		Remplaza a: 1.1

16. SECCIÓN 16: Otra información

Revisión de esta ficha de datos de seguridad:

Número de revisión: 1.2

Información añadida, eliminada o revisada: Inclusión del número de registro REACH.

Abreviaturas y acrónimos:

DNEL: Nivel sin efecto obtenido (Derived No Effect Level)

PNEC: Concentración prevista sin efecto (Predicted No Effect Concentration)

CL₅₀: Concentración letal media

NOEC: Concentración de efectos no observados

ADR: Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera.

RID: Regulación sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril.

IMDG: International Maritime Dangerous Goods.

IATA: Asociación Internacional del Transporte Aéreo.

ICAO: Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air.

Referencias bibliográficas y fuentes de datos:

- Instituto para la Salud y la Protección del Consumidor del Comisión Europea: <http://ecb.jrc.ec.europa.eu/>
- Informe sobre la seguridad química - TRADE CORPORATION INTERNATIONAL, S.A.U.

Lista de frases H/P = R/S, advertencias de peligro, indicaciones de seguridad y/o consejos de prudencia:

Frases P:

P102: Manténgase fuera del alcance de los niños.

P270: No comer, beber ni fumar durante su utilización

El contenido y el formato de esta ficha de datos de seguridad se ajustan a las directivas de la Comisión de la CEE 1999/45/CE, 67/548/CE, 1272/2008/CE y al reglamento de la Comisión de la CEE 1907/2006/CE (REACH), y modificaciones posteriores.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD

La información en esta Ficha de Seguridad fue obtenida de fuentes que creemos son fidedignas. Sin embargo, la información se proporciona sin ninguna garantía, expresa o implícita en cuanto a su exactitud. Las condiciones o métodos de manejo, almacenamiento, uso o eliminación del producto están más allá de nuestro control y posiblemente también más allá de nuestro conocimiento. Por esta y otras razones, no asumimos ninguna responsabilidad y descartamos cualquier responsabilidad por pérdida, daño o gastos ocasionados por o de cualquier manera relacionados con el manejo, almacenamiento, uso o eliminación del producto. Esta Ficha de Seguridad fue preparada y debe ser usada sólo para este producto. Si el producto es usado como un componente de otro producto, es posible que esta información de seguridad no sea aplicable.

